



éditorial

La Tour, une voix vivante

Depuis toujours, la communication locale joue un rôle essentiel dans la vie d'une commune. Elle crée du lien, transmet les informations importantes, valorise les initiatives et permet aux gens de mieux connaître celles et ceux qui font vivre nos villages. Le journal *La Tour* s'inscrit pleinement dans cette mission de proximité, avec la volonté d'être un espace d'échange, de découverte et de partage pour l'ensemble des habitants.

Au fil des années, notre journal est devenu un lieu d'expression ouvert à toutes les sensibilités et à toutes les générations. Les habitants, les sociétés locales, les associations, les clubs sportifs, les acteurs culturels, les artisans, les commerçants ou encore les professionnels de la commune ont tous une place dans *La Tour*. Chacun peut y présenter son activité, partager une expérience, annoncer un projet, raconter une histoire ou mettre en lumière une passion. Notre objectif est simple : faire vivre un journal qui témoigne du dynamisme de nos villages.

Une nouvelle démarche voit aujourd'hui le jour : la présentation de personnalités locales. Nous

commençons par les membres du Conseil, cela afin de permettre à la population de mieux connaître les élus qui s'engagent au service de la commune. À travers leur interview, chacun pourra découvrir leurs parcours, leurs motivations et leur vision pour l'avenir.

Par la suite, cette ouverture sera élargie à d'autres personnalités de la commune : responsables d'associations, bénévoles, entrepreneurs, artistes, sportifs, enseignants, jeunes talents. Toutes ces voix ont quelque chose à apporter à la vie locale et méritent d'être entendues. Nous souhaitons également encourager les sociétés locales à utiliser le journal comme une vitrine de leurs activités.

Le journal *La Tour* veut aussi devenir un lieu de dialogue. Nous attendons avec intérêt les idées, les conseils et les suggestions de nos lecteurs. Comment rendre le journal encore plus vivant ? Quels sujets aimeriez-vous découvrir ? Quels thèmes devraient être davantage développés ? Quels événements mériteraient une plus grande visibilité ? Plus les contri-



butions seront nombreuses et variées, plus le journal gagnera en richesse, en proximité et en intérêt.

Notre ambition est toujours de proposer un journal qui informe, qui rassemble et qui témoigne de tout ce qui se passe à Courrendlin, Rebeuvelier et Vellerat. Un journal qui raconte la vie quotidienne de nos villages, qui met en évidence leurs atouts, leur histoire, leur patrimoine, leurs traditions, mais aussi leur capacité à évoluer et à préparer l'avenir. Plus qu'un simple journal, *La Tour* veut être le reflet d'une communauté vivante, solidaire et tournée vers l'avenir.

Pierre-André Comte,
Conseiller communal

Calendrier des prochaines manifestations ouvertes au public pour l'année 2026

Type de manifestation	Date / Lieu	Organisateur
Fête du village	Du 31 juillet au 2 août à Courrendlin	Comité Fête du village / Commune mixte de Courrendlin
Exposition STILL LIFE	Du 21 août au 6 septembre à l'Église St-Barthélémy	Les Amis de la Vieille Église
Soirée récits	11 septembre à l'Église St-Barthélémy	Les Amis de la Vieille Église
Exposition BENLI	Du 18 septembre au 4 octobre à l'Église St-Barthélémy	Les Amis de la Vieille Église
Concert Poc des Poub's	23 octobre à l'Église St-Barthélémy	Les Amis de la Vieille Église
Cortège d'halloween	31 octobre à Courrendlin	Société d'embellissement
Remise des mérites sportifs et culturels	27 novembre à Courrendlin	Commune mixte de Courrendlin
Marché de St-Nicolas	3 décembre à Courrendlin	Commune mixte de Courrendlin
PROCHAINE ASSEMBLÉE COMMUNALE 7 décembre 2026		

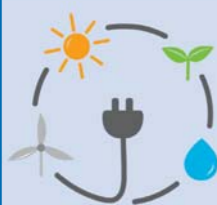
Appel aux sociétés locales

L'inauguration des nouveaux bâtiments scolaires ainsi que le 125^e anniversaire de l'école primaire de Courrendlin se tiendront le **SAMEDI 12 JUIN 2027**

Le groupe d'organisation invite les sociétés locales à participer à cet événement (animations et/ou restauration).

Contact: ep.courrendlin@edu.courrendlin.ch / Délai d'inscription: 30 septembre 2026

Ordonnance sur l'énergie



La révision partielle de l'ordonnance sur l'énergie est entrée en vigueur au 1^{er} avril 2026. Elle concerne la reconnaissance du biométhane produit sur le territoire du canton du Jura comme solution renouvelable lors du remplacement d'une installation de production de chaleur dans un bâtiment d'habitation, ainsi que l'adaptation des exigences pour la production d'électricité par les bâtiments à construire et des dispositions pour les gros consommateurs d'énergie.

Le site internet cantonal est à consulter pour de plus amples détails: www.jura.ch/sde

Ordonnance sur l'aménagement du territoire et les constructions



Le Gouvernement jurassien a adopté la nouvelle ordonnance sur l'aménagement du territoire et les constructions (OATC). Celle-ci entrera en vigueur le 1^{er} juillet 2026.

La nouvelle ordonnance sera à consulter sur le site cantonal: www.jura.ch

Cette rubrique relate les principaux dossiers qui sont traités par le Conseil communal. Les séances se tiennent tous les lundis sous la présidence de M. Joël Burkhalter, Maire.



échos du Conseil communal

Informations sur
www.courrendlin.ch

WC Publics

Les toilettes publiques ayant été rénovées suite à des déprédations, sont à nouveau accessibles.

Places de jeux «Secteur Rombos»

La place de jeux a été officiellement inaugurée en date du samedi 9 mai dernier avec la présence de la Fanfare municipale. Une attention particulière a été remise aux mamans présentes à l'occasion de la Fête des mères.

Place de jeux «Secteur Mourrattes»

Les travaux liés à la place de jeux sont terminés début mai dernier. La place est donc ouverte à la population.

Installation d'un bancomat-drive*

Les travaux liés à l'installation d'un bancomat-drive se sont terminés début mai et celui-ci est officiellement accessible depuis le 5 mai dernier. *service au volant au Québec

Fête du village – Emplacement

En raison des travaux liés à la construction du bâtiment scolaire «B», la fête du village se déroulera dans le secteur de la ruelle du vieux-Moulin et la route de Châtillon.

Nouveau site internet

Le site internet de la commune a fait peau neuve: www.courrendlin.ch.

Service des eaux / Assainissement

L'Autorité communale s'est engagée à procéder à l'assainissement du captage «Le Pertuisat». Les travaux débuteront ces prochaines semaines.

Traversée du village

Un nouveau projet lié à la traversée du village sera publié ces prochaines semaines par voie du *Journal officiel*.

Projet VitaBirse

Les travaux liés à ce grand chantier se termineront vraisemblablement au printemps 2027.

Fermeture estivale des bureaux administratif

Durant la période estivale, les bureaux administratifs seront fermés deux semaines, à savoir du

27 juillet au 7 août 2026 inclus

En cas d'urgence exclusivement, il est possible de composer le 032 436 10 70 (durant les heures de bureau).

Pour les cas d'urgences liées aux fuites d'eau, le numéro est le suivant: 032 436 16 80.

La police cantonale peut également être contactée au 117.

Une année de stage enrichissante au sein de l'administration communale

Dans le cadre de ma formation commerciale (3+1) menant au CFC d'employé de commerce accompagné de la maturité professionnelle, j'ai eu l'opportunité d'effectuer une année de stage au sein de la commune mixte de Courrendlin depuis août 2025. Cette expérience m'a permis de découvrir concrètement le monde administratif tout en développant de nombreuses compétences utiles pour mon avenir professionnel.



trouver ma place au sein des bureaux administratifs et de travailler dans un environnement motivant et agréable.

Au cours de cette année, j'ai eu l'occasion d'effectuer diverses tâches administratives et de découvrir le fonctionnement interne d'une commune. J'ai notamment participé au traitement de dossiers, à la gestion du site internet ainsi qu'à l'accueil des citoyennes et citoyens. Ces différentes missions ont développé mon sens des

Je m'appelle Kevin Tasar, j'ai 21 ans et j'habite à Delémont.

responsabilités, mon autonomie et ma capacité d'adaptation face à différentes situations.

Depuis plusieurs années, je m'intéresse fortement au monde de l'entrepreneuriat et de la gestion. Le fait que mes parents aient récemment repris une entreprise a renforcé mon intérêt pour ce domaine. Cela m'a rapidement donné l'envie de reprendre un jour l'activité en question et de contribuer à son développement futur.

J'ai également eu l'occasion d'utiliser plusieurs outils informatiques et logiciels administratifs, dans le but d'améliorer mes compétences numériques et mon organisation dans le travail quotidien. Le contact régulier avec les citoyens et la collaboration avec mes collègues m'ont aussi aidé à renforcer ma communication ainsi que ma confiance en moi.

À la suite de cette formation, je souhaite poursuivre mon parcours à la HEG en économie d'entreprise. Cette étape représente pour moi une suite logique et très importante dans la réalisation de mes objectifs professionnels.

Pour terminer, je tiens à remercier sincèrement la commune de Courrendlin ainsi que l'ensemble de ses employés pour leur accueil, leur confiance et pour m'avoir offert un cadre d'apprentissage enrichissant et adapté tout au long de cette année de stage.

C'est également pour cette raison que j'ai choisi d'effectuer une formation commerciale. Je tenais à acquérir des compétences concrètes dans la gestion administrative, l'organisation et la communication; compétences et connaissances essentielles pour mon futur parcours professionnel.

Mon arrivée à l'administration communale en août 2025 représentait une nouvelle étape importante dans mon parcours. Dès les premiers jours, j'ai été très bien accueilli par l'ensemble du personnel communal, ce qui m'a permis de rapidement

Kevin Tasar, MPC 3+1

Les artistes du village invité.e.s à se présenter

Dans ses 4 éditions annuelles, le journal « Reflet de La Tour » permet aux artistes de Courrendlin, Rebeuvelier et Vellerat de mettre une de leurs œuvres en évidence. Pour cela, ils sont invités à s'annoncer et à adresser leur présentation par courriel à commune@courrendlin.ch



Déchetterie communale / Centre de tri

Horaire d'ouverture – Été 2026 • Valable du 1^{er} avril au 31 octobre

Lundi 10h00 à 12h00 Vendredi 16h30 à 18h30
 Mercredi 16h30 à 18h30 Samedi 10h00 à 12h00 14h00 à 16h00
 Fermeture: 1^{er} août et 15 août

LE FRELON ASIATIQUE

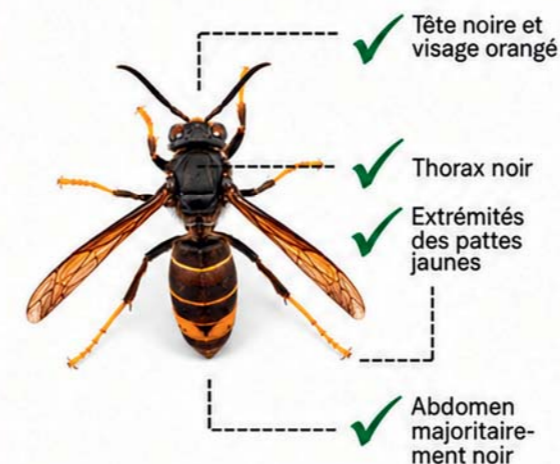
Avec les douces soirées qui s'installent et l'arrivée de l'été, les frelons asiatiques peuvent venir quelque peu perturber les soirées terrasses.

Aidez-nous à trouver le frelon asiatique

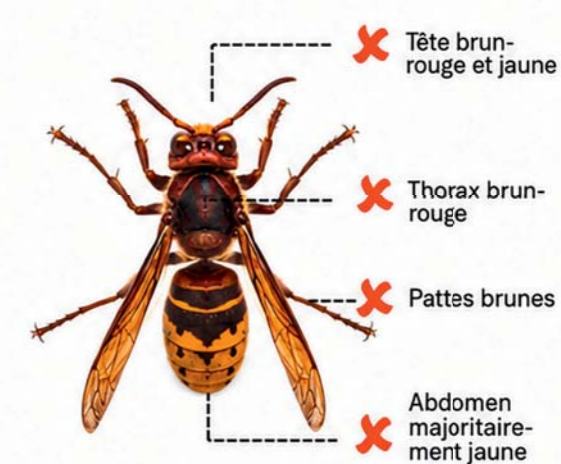
Le frelon asiatique à pattes jaunes est une espèce invasive en Suisse qui s'attaque aux abeilles domestiques et à d'autres pollinisateurs. Aidez-nous à localiser sa présence, afin que nous puissions protéger notre faune indigène.

Reconnaître le frelon asiatique

Le frelon asiatique



Ne pas confondre avec Le frelon européen

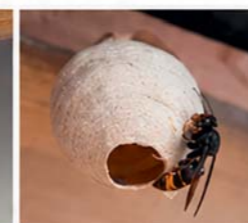


Dès le printemps, soyez attentifs: les reines bâtissent des nids primaires (taille orange à ballon de foot) dans des lieux accessibles comme les cabanes, buissons ou sous-toits. Il est crucial de les éliminer maintenant, car les nids secondaires de fin d'été, perchés en haut des arbres, seront bien plus difficiles à débusquer.

Reconnaître les nids de frelon asiatique

De petits nids primaires peuvent être trouvés au printemps et au début de l'été dans et autour des maisons: sous les avant-toits, dans les garages, cabanes de jardin, buissons, etc.

Les grands nids secondaires sont en forme de poire, d'un diamètre jusqu'à 1 m, et se trouvent le plus souvent à la cime des arbres à plus de 10 m de hauteur.



Diamètre 5-20cm



Diamètre 30-100cm

La population est encouragée à signaler toute observation suspecte sur la plateforme <https://frelonasiatique.ch>.

Une hotline FJA est à disposition: District des Franches-Montagnes: 077 807 27 25
 District de Delémont: 077 807 28 73
 District de Porrentruy: 077 807 29 43

L'interview de La Tour

Valérie Bourquin, conseillère communale

La Tour – Pour commencer, pourriez-vous vous présenter brièvement sur le plan personnel?

Valérie Bourquin – En 2007, avec mon mari et nos deux enfants de 8 et 10 ans, nous avons quitté le canton de Neuchâtel pour nous établir dans le Jura. Je ne suis donc pas jurassienne par héritage, mais par choix — une vraie convertie.

Infirmière de formation, j'ai la chance d'exercer un métier qui touche au cœur de l'humain. J'ai accompagné des patients à l'hôpital, des personnes âgées en EMS, des personnes dépendantes, des enfants à l'école et des requérants d'asile dans leur santé. Aujourd'hui, employée au CMP, je fais des soins à domicile en santé mentale et j'assure des permanences santé à la prison.

La Tour – Vous êtes très engagée dans le village. Qu'est-ce qui vous a donné envie, au départ, de vous investir en politique communale?

Valérie Bourquin – Je me sens privilégiée de vivre dans une démocratie où chacun porte une part de responsabilité dans l'organisation de la vie commune. En arrivant dans le Jura, m'engager en politique a été un vrai moteur d'intégration.

La Tour – Au sein de votre parti et de votre groupe parlementaire, qu'est-ce qui vous motive et quelles valeurs vous tiennent particulièrement à cœur?

Valérie Bourquin – Mes valeurs sont simples: l'équité, l'attention aux plus vulnérables et le souci du bon sens. Je crois qu'on reconnaît la qualité d'une société à la manière dont elle prend soin de celles et ceux qui ont le moins de ressources pour se défendre.

La Tour – Sur le plan professionnel, que vous apporte votre métier dans votre manière de voir les choses et de travailler pour la commune?

Valérie Bourquin – Mon métier m'a appris à observer, à comprendre les situations dans leur complexité et à repérer les besoins réels des patients. En politique, c'est pareil: les décisions doivent partir de l'observation et répondre à des besoins, même si nous n'avons pas tous les mêmes priorités.

La Tour – Vous êtes à la tête du Dicastère de l'Éducation et de la formation. Concernant les écoles



et la petite enfance comment décririez-vous l'ambiance et l'organisation à Courrendlin aujourd'hui?

Valérie Bourquin – L'ambiance dans les écoles et la petite enfance à Courrendlin est très positive. Il y a un vrai enthousiasme autour des nouveaux bâtiments, et nous avons la chance de pouvoir compter sur des professionnels motivés, que ce soit à la crèche ou à l'école. L'école de

Rebeuvelier se porte bien elle aussi, et il est important pour le Conseil communal de maintenir des classes dans ce village.

La Tour – Le projet de deuxième bâtiment pour la petite enfance est important: qu'est-ce qu'il représente pour vous et pour les familles de la commune?

Valérie Bourquin – Ce magnifique bâtiment moderne et lumineux représente une vraie réponse aux besoins des familles et de l'école. Pour moi, c'est aussi la force d'un lieu où tout se tient: la crèche, l'école enfantine, puis l'école secondaire, réunies sur un même site cohérent et accueillant.

La Tour – Vous vous occupez aussi de la fête du village: qu'aimez-vous particulièrement dans cet événement et dans les moments de rencontre qu'il permet?

Valérie Bourquin – J'aime beaucoup cette fête du village, parce qu'elle offre des moments de rencontre en dehors du cadre habituel, sans autre objectif que celui du plaisir d'être ensemble, dans la légèreté et la joie festive. J'apprécie particulièrement son côté multigénérationnel et la diversité de ce qui est proposé. La rencontre œcuménique du dimanche matin en est une spécificité: elle montre que chacun peut y trouver quelque chose qui lui parle.

La Tour – Si vous vous projetez dans l'avenir, comment imaginez-vous la société de demain, et quels sont vos espoirs, à la fois pour Courrendlin et à titre plus personnel?

Valérie Bourquin – Je ne sais pas toujours comment me projeter très loin dans l'avenir, mais mon espoir pour la société de demain est simple: une société où chacun a une place et se sent utile. Une société où les personnes âgées restent reconnues pour ce qu'elles apportent, où l'on fait confiance aux jeunes, et où les différences sont vues comme une richesse plutôt qu'un obstacle.

La Tour – Y a-t-il une expérience de vie ou une rencontre qui a particulièrement marqué votre parcours et influencé votre engagement aujourd'hui à Courrendlin?

Valérie Bourquin – Cesontsouventdesrencontres qui nourrissent mon engagement. Récemment, un jeune Afghan me parlait de son rêve de faire de la politique un jour dans son pays pour contribuer à changer les choses. Il exprimait son incompréhension de devoir quitter sa famille, d'abandonner sa mère simplement pour vivre en paix. Ce type de témoignage me rappelle le privilège que nous avons ici: chaque citoyen peut s'engager, à son échelle, et participer à la vie collective.

La Tour – En dehors de vos fonctions, qu'est-ce qui vous ressource au quotidien et vous permet de garder l'énergie nécessaire pour vos nombreux engagements?

« Mes valeurs sont simples: l'équité, l'attention aux plus vulnérables et le souci du bon sens. »

Valérie Bourquin – J'aime beaucoup me promener, en particulier le long du Doubs, une rivière qui me parle vraiment. Depuis quelques années, j'écoute chaque matin une courte méditation trouvée sur Facebook: cela m'aide à me détendre et à me recentrer au début de la journée.

La Tour – Si vous deviez faire découvrir Courrendlin à quelqu'un qui ne connaît pas la région, quel endroit, moment ou tradition choisiriez-vous en premier... et pourquoi?

Valérie Bourquin – Si c'est quelqu'un qui n'est jamais venu à Courrendlin, je commencerais par lui faire visiter mon jardin, un petit havre de paix au milieu du village. Avec un ami ou une amie, j'irais ensuite à l'étang du Montchaibeux, un endroit paisible que j'aime beaucoup. Avec une famille, je choiserais plutôt la nouvelle place de jeux Rombos, un lieu vivant et convivial.

Un moment musical de toute beauté

Le concert donné samedi 25 février par la **Fanfare de Courrendlin** restera comme un moment particulièrement réussi, marqué par la qualité remarquable des prestations offertes au public. Certes modeste en nombre, l'ensemble présidé par Catherine Cuttat n'en révèle pas moins un haut potentiel musical, porté par des musiciennes et musiciens engagés et talentueux.

La soirée s'est ouverte avec les cadets, jeunes interprètes prometteurs dirigés par Nathalie Schüttel qui ont su d'emblée capter l'attention. Leur prestation, déjà empreinte de sensibilité et de justesse, laisse entrevoir un avenir des plus encourageants pour la relève musicale locale.

Les adultes ont ensuite pris le relais sous la direction de leur chef Laurent Schüttel, offrant au public un programme composé de neuf pièces exécutées avec précision, énergie et cohésion. Dès les premières notes de **Salute to Berne**, rebaptisé pour l'occasion « Bienvenue à Moutier », la fanfare a su installer une ambiance entraînante, cette marche étant appréciée à sa juste valeur par l'auditoire.

Le concert s'est poursuivi avec **Emperor**, une œuvre ambitieuse qui sera présentée lors de la prochaine fête des fanfares du district. Interpré-

té avec beaucoup de maîtrise, ce morceau en trois parties a particulièrement mis en lumière les qualités musicales de l'ensemble.

D'autres pièces ont enrichi le programme, notamment des musiques de films et un hommage à **Queen**. Les interprétations de ces œuvres, dont celle inspirée de l'univers de Freddie Mercury, ont suscité un vif enthousiasme, déclenchant des applaudissements nourris.

Un **bis** retentissant est venu conclure ce concert sur une note festive, avant que le public ne prolonge la soirée dans une ambiance conviviale autour du bar installé dans la halle de gymnastique.

Au terme de ce rendez-vous très réussi, il est difficile de ne pas souhaiter à la **Fanfare de Courrendlin** un avenir plus florissant. Un soutien accru dans nos villages, l'arrivée de nouvelles recrues, notamment parmi les jeunes, ainsi qu'un public plus nombreux seraient autant d'atouts pour assurer un avenir à cette formation qui mérite pleinement reconnaissance et encouragement. Bravo à l'ensemble, au collectif et aux solistes qui, tout à tour, ont illustré de manière brillante l'interprétation des morceaux divers.

Pierre-André Comte,
Conseiller et président de la Commission culture et sport

Cadets de la Fanfare Municipale de Courrendlin



La musique attire, rassemble et fait grandir...

Les cadets de la Fanfare de Courrendlin ouvrent leurs portes aux enfants et jeunes curieux de découvrir un instrument et de vivre une belle aventure musicale.

Un apprentissage complet et motivant avec au programme: découverte d'un instrument à vent ou à percussion en cours individuels et en groupe.

Des moments de partage et d'amitié: parce qu'apprendre la musique, c'est aussi jouer ensemble et vibrer au même rythme!

Des instruments pour tous les goûts:
flûte traversière, clarinette, saxophone, trompette, trombone...

Chaque enfant peut trouver l'instrument qui lui correspond.

**Inscrivez-vous dès maintenant, les cours débutent à la rentrée d'août!
Envie d'en savoir plus? Il suffit de franchir le pas... et de suivre la musique!**

Contact: Nathalie Schüttel / 079 307 72 67
cadets@fmcourrendlin.ch / www.fmcourrendlin.ch

Envie de lire? Servez-vous!

Des livres s'évadent et s'invitent chez vous! Vous trouverez des caisses en bois avec le logo Livres en liberté dans certains commerces de nos villages. Ces caisses contiennent des livres qui sont à la disposition de tous gratuitement.

Vous pouvez les consulter sur place ou les prendre à la maison.

Vous pouvez ensuite les ramener dans une des caisses des commerces participant à l'action (celui de votre choix). Vous pouvez aussi conserver le livre si vous le souhaitez.

Si vous désirez faire un don de livres (romans et livres pour enfants uniquement), une armoire est prévue à cet effet à la déchetterie de Courrendlin. Renseignez-vous auprès du personnel de la déchetterie.

Action menée par la Commission Culture et Sport de la commune de Courrendlin



Nouvelle nonagénaire félicitée

En date du 23 mars 2026, l'Autorité communale représentée par M. le Maire Joël Burkhalter et M^{me} la Secrétaire, Stéphanie Mahon, a rendu visite à M^{me} **Odette Rérat** à son domicile à l'occasion de son 90^e anniversaire.

M^{me} Rérat née Quenet est née le 19 mars 1936 à Chevenez en Ajoie et est issue d'une famille de 4 enfants (1 frères et 3 sœurs). À ce jour, elle compte encore la présence d'une sœur.

Durant sa jeunesse, M^{me} Rérat a travaillé à Bienne dans le secteur de l'horlogerie et également à son domicile en confectionnant des pièces.

Elle se marie en 1962 à son grand amour et leur fils Alain naît de leur union en 1964. Malheureusement, trois mois après la naissance de leur enfant, M^{me} Rérat doit faire face à la terrible épreuve de perdre son mari le 29 mars 1965.

C'est en 1972 que M^{me} Rérat construit la maison, dans laquelle elle vit toujours, et s'installe à Courrendlin, pour des raisons professionnelles.

M^{me} Rérat a eu l'occasion de se rendre trois fois à Lourdes mais également en croisière aux îles Canaries avec toute sa famille (enfant, petits-enfants et arrière-petits-enfants). M^{me} Rérat a également toujours apprécié la compagnie



et elle se rendait souvent chez son amie Marie-Jeanne à Orsières. Elle allait également chez sa sœur à Vicques pour l'aider dans les tâches quotidiennes mais également chez ses parents dont elle s'occupait beaucoup.

M^{me} Rérat a également fait partie de la Ste-Cécile et a pratiqué la gym-dame. Elle a aussi donné le catéchisme aux enfants.

M^{me} Rérat est l'heureuse grand-maman de deux petits-enfants (un garçon et une fille) mais également l'arrière grand-maman de 3 enfants. L'heureuse nonagénaire nous a confié qu'elle apprécie cuisiner, confectionner des biscuits et gourmandises et réaliser ses tâches ménagères.

Pour marquer ce bel évènement, M^{me} Rérat a eu la visite de son fils et sa belle-fille le jour de son 90^e anniversaire ainsi que la visite de plusieurs amis.

La famille au complet s'est réunie le 29 mars 2025 dans un restaurant de la région pour y fêter ce beau jubilé.

L'Autorité communale adresse ses plus vives félicitations à M^{me} Rérat et lui souhaite santé et bonheur pour les années à venir.

Qu'est-ce que la Croix-Rouge?

- Vivre en toute sécurité dans son propre foyer et y demeurer le plus longtemps possible?
- Bénéficier d'un service de transports pour vos déplacements médicaux?
- Profiter d'une aide d'urgence pour la garde de votre enfant malade?

Croix-Rouge suisse
Canton du Jura



Si ces prestations suscitent votre intérêt ou réveille votre curiosité n'hésitez pas à contacter la Croix-Rouge jurassienne afin d'obtenir de plus d'informations et découvrir l'ensemble des aides à disposition.

Aussi, elle s'engage chaque jour pour que ces services essentiels améliorent la qualité de vie et renforcent l'autonomie des personnes au sein de notre communauté. Si vous ou vos proches voudriez bénéficier d'une de ces aides, ou devenir membre ou bénévole et contribuer à ces causes vitales, **n'hésitez pas à contacter la Croix-Rouge jurassienne au 032 465 84 00 ou par mail à l'adresse info@croix-rouge-jura.ch.**

Grâce à votre soutien, ces programmes peuvent continuer à changer des vies!

Inauguration de la Place de jeux Rombos

Samedi 9 mai dernier, sous un généreux soleil printanier, la nouvelle place de jeux de Rombos saluée en même temps que celle des Mourattes a été officiellement ouverte en présence d'un public nombreux composé d'enfants, de parents, de grands-parents et d'habitants heureux de partager ce moment de convivialité.



Tout avait été préparé avec un soin remarquable. L'accueil, impeccable et chaleureux, a immédiatement donné le ton d'une matinée placée sous le signe du partage et de la bonne humeur. Les enfants, tout heureux d'expérimenter les nouvelles installations, côtoyaient des adultes ravis de voir aboutir un projet attendu et apprécié de tous.

La cérémonie a débuté par les aubades de la fanfare, que l'on remercie vivement pour sa participation. Ses morceaux ont apporté une touche festive particulièrement appréciée. Installés au soleil, les participants ont savouré cette ouverture musicale avant (pendant, puis après) d'écouter les interventions officielles.

La présentation de la cérémonie a été assurée par Pierre-André Comte, conseiller communal responsable et vice-maire. Le public a ensuite applaudi les discours de Lionel Muller, architecte-paysagiste et concepteur du projet, puis de Joël Burkhalter, maire de la commune, qui a souligné l'importance de cet investissement en faveur des enfants et des

familles. Un projet soutenu par la LORO, dont le représentant s'était fait excuser.

À la veille de la Fête des Mères, une attention particulière a été réservée aux mamans présentes. Chacune a reçu, de la part de la commune, une élégante boîte de chocolats, confectionnés par Confiland, geste délicat qui a été très apprécié.

La partie officielle a laissé place à un apéritif généreux. Des dizaines de convives se sont succédés autour des tables dans une ambiance détendue et joyeuse. Des membres du Conseil communal et de l'administration ont servi les invités, habillés de superbes tabliers rouges portant l'inscription «à votre service».

Ces couleurs vives, resplendissant sous le soleil de mai, ont ajouté une note sympathique à la manifestation.

Cette matinée aura été, à tous points de vue, une belle réussite. Entre musique, discours, cadeaux, rires d'enfants et échanges amicaux, l'inauguration de la place de jeux de Rombos a offert à la population un moment joyeux, fidèle à l'esprit d'une commune qui sait investir dans le bien-être de ses familles et célébrer ses réalisations avec cœur.

*Commune mixte de Courrendlin
à votre service*



Randonnée

Samedi 27 juin, rendez-vous à 10h00 près de l'arrêt de bus au départ de la balade dans le hameau de Séprais. Nous ferons un joli parcours méditatif en s'arrêtant devant quelques sculptures originales de cette exposition créée en 1993, puis partage du verre de l'amitié.

Barbé-culte

Samedi 4 juillet, 18h00, après une célébration au temple de Courrendlin, nous sortons tables et chaises pour partager un barbecue en plein air! Venez avec de quoi griller et nous offrons le reste!



Fête villageoise

En plein cœur de la fête, nous vous invitons à notre traditionnelle célébration œcuménique, le **dimanche 2 août à 10h30**, sous tente, en compagnie de chanteurs de la Ste Cécile et des célébrants Yacinthe et John.



Activités de la paroisse réformée

Tous les chemins mènent au Raimeux

Le **samedi 29 août** nous monterons sur le plus haut sommet du Jura pour accueillir nos amis de Moutier!



Pour les bons marcheurs, **rendez-vous à 10h00** devant le restaurant de la Croix-Blanche à Rebeuvelier. La montée est d'environ 2 heures de temps avec des pauses. Pour ceux qui voudraient faire une balade plus facile, départ de la ferme-restaurant «le Raimeux de Crémines» à 11h30. Il est également possible de se rendre directement en voiture pour midi à la cabane Club Montagne Jura, située à côté du restaurant «le Raimeux de Grandval», à dix minutes du sommet. Nous partagerons un pique-nique tiré du sac. Il y aura également des grills à disposition, des boissons en vente et des commodités.

Bienvenue à toutes ces activités! Pour tout renseignement: John Ebbutt, pasteur, rue du temple 14 à Courrendlin, 032 435 52 38, 078 648 57 23, john.ebbutt@paroisseref-delemont.ch

Des comptes communaux solides et un bénéfice de plus de 80'000 francs

Les comptes communaux de l'exercice écoulé se bouclent sur une note positive avec un bénéfice d'un peu plus de 80'000 francs après un versement de 570'000 francs dans la réserve de politique budgétaire. Ce résultat favorable confirme la bonne santé financière de la commune et témoigne d'une gestion rigoureuse des deniers publics. Le budget présentait un excédent de dépenses de 267'817 francs.

Cette performance s'explique principalement par des rentrées fiscales supérieures aux prévisions budgétaires. La fiscalité ordinaire a enregistré un rendement satisfaisant, tandis que l'impôt sur les gains immobiliers, à l'issue d'un rattrapage particulièrement favorable, a eu un impact significatif sur le résultat final.

Sur un budget total de plus de 16 millions de francs, il convient également de relever que l'impôt sur les frontaliers, bien qu'en légère diminution, demeure à un niveau confortable et continue de constituer une ressource importante pour la commune, au même titre que, dans une proportion beaucoup plus importante, les recettes découlant de la péréquation financière entre communes.

Autre élément réjouissant: les différents départements présentent des chiffres très proches de ceux inscrits au budget, ce qui démontre une excellente maîtrise des charges et une grande discipline dans la conduite des finances communales.

Les fonds communaux conservent par ailleurs une situation saine, tandis que la dette par habitant reste inférieure à la moyenne des communes jurassiennes. L'endettement net est de 2'791 francs par habitant quant à l'endettement brut il se monte à 7'450 francs. Cet indicateur confirme la solidité de la structure financière de la commune et sa capacité à assumer sereinement ses engagements.

Les grands projets en cours sont correctement financés, et la réalisation de la traversée du village pourra être envisagée dans une conjoncture financière favorable. La commune dispose ainsi des moyens nécessaires pour poursuivre ses investissements sans compromettre son équilibre budgétaire.

Ces comptes viennent donc apporter une réponse claire aux interrogations parfois formulées quant à la situation financière de la commune. Les résultats démontrent que celle-ci est non seulement saine, mais également parfaitement maîtrisée.

En résumé, la commune peut aborder l'avenir avec confiance, forte de finances solides, d'une dette contenue et d'une capacité d'investissement intacte au service de la population.

Le Conseil communal



être & rester mobile

rester autonome – même sans voiture

Le 25 août 2026, 13h30–17h00
Médiathèque de l'école, Chem. des Ecoliers 4
2830 Courrendlin

Délai d'inscription
au 14.08.2026

Lors de ce cours **gratuit**, des spécialistes des transports publics et de la police vous transmettent de nombreuses informations utiles pour votre mobilité au quotidien.

- Se déplacer sereinement en transports publics
- Utiliser les distributeurs de billets en toute simplicité
- Découvrir les outils numériques utiles
- Prévenir les accidents et les chutes
- Se déplacer en toute sécurité en bus, en train et à pied

Le cours a lieu par tous les temps. Il est recommandé de porter des vêtements adaptés.

Inscription (Délai d'inscription : une semaine avant)

Inscription en ligne : www.ate.ch/sections/cours ou auprès du secrétariat communal au 032 436 10 70 – commune@courrendlin.ch.

L'inscription est obligatoire et les places limitées.

Organisation du cours

Votre cours «être et rester mobile» est soutenu et recommandé par



Découvrez d'autres cours et offres sur le thème de la mobilité sur www.etremobile.ch

FSG - HORIZON

INTERRUES

EDITION SPÉCIALE

JOUTES AMICALES

JEUX SPORTIFS ET HUMORISTIQUES
ENTRE AMIS, VOISINS, COLLÈGUES...

ÉQUIPE DE 4 MINIMUM

CATÉGORIES : ADULTES ET ENFANTS (JUSQU'À 14 ANS)

RENDEZ-VOUS DÈS 15H30
COMPLEXE SCOLAIRE

15 AOÛT 2026

PETITE RESTAURATION

MENU (DÈS 19H30) SUR INSCRIPTION
CARROUSEL DE PÂTES À FR. 15.-
(ENFANT 6 À 14 ANS : FR. 8.-)

COURRENDLIN

INSCRIPTION OBLIGATOIRE JUSQU'AU 10 JUILLET
EN INDIQUANT LE NOM DE L'ÉQUIPE, LA CATÉGORIE
ET LE NOMBRE DE MENUS

LA MANIFESTATION AURA LIEU PAR TOUS LES TEMPS

Informations et inscriptions à :
interrues@fsgcourrendlin.ch

Trois décennies de savoir-faire au sein de la société Schaller Olivier Sàrl



S CHALLER OLIVIER sàrl
Chauffage - Sanitaire
2832 Rebeuvelier
032 435 55 15
www.schalleroolivier.ch

La maîtrise des domaines de compétences tels que le chauffage et le sanitaire nécessitent des savoir-faire pointus. De ceux qui ne s'improvisent pas. Voilà maintenant trente ans que l'entreprise Schaller Olivier Sàrl les déploie avec succès dans l'ensemble du canton du Jura. L'entreprise familiale compte aujourd'hui 19 collaborateurs au total, dont 3 apprentis. «Former professionnellement la relève fait également partie intégrante de nos engagements», souligne Olivier Schaller.

Des services sur-mesure

Œuvrant dans les nouvelles installations de chauffage ainsi que les assainissements, l'entreprise installée à Rebeuvelier est également spécialisée dans les pompes à chaleur. «Nous proposons de nombreux

modèles grâce à un réseau très étoffé de fournisseurs», détaille Olivier Schaller. De plus, avec la mise en place d'une équipe dédiée au sein des bureaux, les études, les demandes de subventions et les demandes de permis sont intégralement prises en charge par l'entreprise. «C'est un service précieux très apprécié par la clientèle». Certifié PAC système-module, Chauffez renouvelable et proPellets, Schaller Olivier Sàrl dispense l'ensemble de ses compétences en matière d'installation de chauffage et de pompe à chaleur pour les maisons des particuliers, mais également pour les immeubles d'habitations et de bureaux, ainsi que pour les bâtiments industriels depuis maintenant trois décennies.

Pour de plus amples informations et pour connaître les offres promotionnelles:

www.schalleroolivier.ch

Schaller Olivier Sàrl, Chauffage - Sanitaire, 2832 Rebeuvelier.

Tél. 032 435 55 15 ; www.schalleroolivier.ch

Invitation

à une soirée jurassienne à ne pas manquer !

Chères et chers habitantes et habitants de Vellerat, Courrendlin, Rebeuvelier et des environs,

A l'occasion du 30^e anniversaire du rattachement de Vellerat à la République et Canton du Jura (1^{er} juillet 1996), *Imagine'In Studio* et la commune ont le plaisir de vous convier à une **soirée exceptionnelle** placée sous le signe de la mémoire, de l'engagement et de la convivialité !

Cinémont, Delémont
Mercredi 1^{er} juillet 2026

19h00 - Entrée libre

Projection en avant-première du film documentaire

« Un caillou dans la chaussure »

Un retour vibrant et émouvant sur l'histoire de **Vellerat**, ce petit village rebelle devenu grand par sa volonté d'être et rester jurassien.

Discussion après la projection – échanges, souvenirs, et réflexions autour de ce combat emblématique pour l'identité jurassienne.

Apéritif et victuailles offerts à tous les spectateurs. L'occasion de partager un moment joyeux, riche en émotions et en récits authentiques.

Une soirée inoubliable, joyeuse et pleine d'anecdotes à se remémorer pour entretenir la mémoire d'une histoire singulière.

Venez nombreux passer une belle soirée !





Félicitations aux heureux mariés

11.04.2026 Sarah et Stefano Martino

09.05.2026 Marina et David Marquis

Nouveau à Courrendlin

Cabinet d'hypnothérapeute «Essralys» situé
à la route de Châtillon 10 à 2830 Courrendlin
Contact : 078 916 46 47 / sur rendez-vous

ESSRALYS

HYPNOTHÉRAPEUTE

PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE

Hypnose
Épigénétique
Thetahealing

SUR RENDEZ-VOUS

078 916 46 47

Web : essralys.ch

Instagram : @essra.lys

Route de Châtillon 10, 2830 Courrendlin

Naissances

Bienvenue à ces magnifiques bébés et sincères
félicitations aux heureux parents!

Nina Renaud, née le 11.03.2026
Fille de Jonathan Renaud
et Liyanis Liranza Almaguer

Callie Champion, née le 21.03.2026
Fille de Steven Champion
et Aurélie Dreier

Olan Reinhardt, né le 03.04.2026
Fils de Sven Reinhardt
et Lara Mouneimne

Sofia Wyden, née le 13.04.2026
Fille de Johannes Wyden
et Honorine Glück

Sidney Ondja Zeh, né le 17.04.2026
Fils de Salomon Fanfan Ondja Zeh
et Eriqie Dorline Domche Kemche
Epe Ondja

Leyan Ibraimi, né le 28.04.2026
Fils de Denis et Nur Ibraimi

Tu n'es plus là où tu étais, mais tu es partout là où je suis – Victor Hugo



Ils nous ont quittés...

30.03.2026
**Giovanna
Sciascia-La Farina**

01.04.2026
**Christophe
Luraschi**

02.04.2026
**Romain
Voirol**

Réseau solidaire



Rien n'est solitaire, tout est solidaire
Victor Hugo

L'Autorité communale souhaite relancer le «réseau solidaire» dans le but d'entraider les personnes du 3^e âge ou les personnes atteintes physiquement dans leur santé afin de les soulager dans certaines tâches comme livraison de courses, élimination des déchets, conduite à l'extérieur pour un rendez-vous, etc...

Toute personne intéressée à apporter son aide est invitée à communiquer ses coordonnées (nom, prénom et numéro de téléphone) à l'administration communale ou par courriel à commune@courrendlin.ch.